



# د افغانستان اسلامي جمهوریت د عدلیې وزارت

## سرمجاریک

### فوق العاده گڼه

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| ۱- قانون صحت عامه. ۲- قانون  | ۱- د عامې روغتیا قانون. ۲- د عدلي   |
| طب عدلی. ۳- قانون ادویه.     | طب قانون. ۳- د درملو قانون.         |
| ۴- مقررۀ دواخانه.            | ۴- د درملتون مقررۀ.                 |
| ۵- مقررۀ تولید و توريد ادويه | ۵- د درملو او طبي لوازمو د تولید او |
| و لوازم طبي.                 | توريد مقررۀ.                        |
| ۶- مقررۀ لابراتوارهای طبي    | ۶- د شخصي طبي لابراتوارونو          |
| شخصي. ۷- مقررۀ کلینیک های    | مقررۀ. ۷- د شخصي اکسریز د           |
| اکسریز شخصي.                 | کلینیکونو مقررۀ.                    |

تاریخ نشر: (۵) حوت سال ۱۳۸۵ هـ.ش  
نمبر مسلسل (۹۱۶)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۸۵ هـ.ش کال د کب د میاشتې (۵)  
پرله پسې نمبر (۹۱۶)

## فهرست مندرجات مقررۀ دواخانه

### فصل اول

#### احكام عمومي

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>	<u>ماده</u>
۸۷.....	مبني .....	ماده اول :
۸۷.....	تأسيس دواخانه .....	ماده دوم :
۸۸.....	موجوديت مسؤول فني .....	ماده سوم :
۸۸.....	فروش ادويه مجاز .....	ماده چهارم :
۸۸.....	فروش ادويه مطابق نسخه.....	ماده پنجم :

### فصل دوم

#### طرز فعاليت دواخانه و مكلفيت مالك

۸۹.....	مسؤوليت دواخانه شفاخانه دولتي .....	ماده ششم :
۸۹.....	كروكي دواخانه ها .....	ماده هفتم :
۹۰.....	تهيه لست ادويه و ساير لوازم طبي .....	ماده هشتم :
۹۰.....	مسؤول فني دواخانه .....	ماده نهم :
۹۱.....	شرائط انتقال دواخانه .....	ماده دهم :

# رسمی جریده

۱۱۰

افتتاح دواخانه.....	۹۲	ماده یازدهم :
تهیه ادویه .....	۹۳	ماده دوازدهم :
عدم داشتن جواز های متعدد .....	۹۳	ماده سیزدهم :
اطلاع از غیابت مسؤول فنی .....	۹۳	ماده چهاردهم :
ارائه گزارش مصرف ادویه مخدر.....	۹۴	ماده پانزدهم :
شرایط نگهداری ادویه.....	۹۵	ماده شانزدهم :
حفاظت مطمئن ادویه.....	۹۶	ماده هفدهم :
مکلفیت مالک دواخانه .....	۹۷	ماده هجدهم :
نوکیروالی بیست و چهار ساعته .....	۹۷	ماده نوزدهم :
نصب اسناد .....	۹۸	ماده بیستم :
خریداری ادویه .....	۹۹	ماده بیست و یکم :

## فصل سوم

### شرایط استخدام و مکلفیت های مسؤول فنی

شرایط استخدام .....	۹۹	ماده بیست و دوم :
شرایط استخدام مسؤول فنی .....	۱۰۰	ماده بیست و سوم :
اجرای ادویه ترکیبی .....	۱۰۱	ماده بیست و چهارم :
عرضه ادویه.....	۱۰۱	ماده بیست و پنجم :
مکلفیت مسؤول فنی .....	۱۰۱	ماده بیست و ششم :
اطلاع مسؤول فنی .....	۱۰۲	ماده بیست و هفتم :

# رسمي جریده

۱۱۱

- ماده بیست و هشتم : ارایه نظر اصلاحی ..... ۱۰۳  
ماده بیست ونهم : ادویه بدون لیبل ..... ۱۰۳

## فصل چهارم احکام تأدیبی

- ماده سی ام : عدم رعایت حفظ الصحه ..... ۱۰۴  
ماده سی و یکم : عدم اجرای نوکریوالی ..... ۱۰۴  
ماده سی و دوم : عدم استفاده از دواخانه به حیث معاینه خانه ..... ۱۰۵  
ماده سی و سوم : اجازه فعالیت مجدد ..... ۱۰۶  
ماده سی و چهارم : تحویلی پول ..... ۱۰۶

## فصل پنجم احکام متفرقه

- ماده سی و پنجم : داشتن کتاب ثبت ..... ۱۰۷  
ماده سی و ششم : تطبیق احکام مقررہ ..... ۱۰۷  
ماده سی و هفتم : انفاذ ..... ۱۰۷

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مقررۀ دواخانه

فصل اول

احکام عمومی

د درملتون مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

مادۀ اول :

این مقررہ به تأسی از حکم مادۀ بیست و هفتم قانون ادویہ به منظور تنظیم امور مربوط به دواخانه های دولتی و شخصی ، وضع گردیده است .

تأسیس دواخانه

مادۀ دوم :

دواخانه به منظور فروش ادویہ و سایر لوازم طبی مجاز ، مواد مورد استفاده در حفظ الصحه فردی و ارایه معلومات لازم در مورد استفاده معقول از ادویہ مطابق احکام قانون تأسیس می گردد .

مبني

لومړۍ ماده :

دغه مقررہ د درملو د قانون د اووه ویشتمې مادې د حکم پر بنسټ د دولتي او شخصي درملتونونو د اړوندو چارو د تنظیم په منظور وضع شویده .

د درملتون جوړېدل

دوه یمه ماده:

درملتون د قانون د حکمونو مطابق د درملو او نورو مجازو طبی لوازمو ، د فردي روغتیا ساتنې د کتې اخستنې وړ موادو د پلورنې او له درملو څخه د معقولې کتې اخستنې په هکله د لازمو معلوماتو د وړاندې کولو په منظور جوړېږي .

## د فني مسؤول شتون

درېمه ماده :

درملتون يوازې د فني مسؤول (فارمسست يا د فارمسست د مرستيال) په شتون کې د دې مقررې د حکمونو مطابق فعالیت کوي .

## د مجازو درملو پلورل

څلورمه ماده :

د درملتون فني مسؤول د هېواد د مجازو درملو د لست مطابق د درملو د پلورنې حق لري.

## د نسخې مطابق د درملو پلورل

پنځمه ماده :

د مجازو درملو پلورل او مصرف يې د نسخې له مخې او د درملوونکي طبيب او فارمسست د تجویز مطابق، د علمي د ستورونو له په پام کې نيولو سره صورت مومي .  
د طبيب له نسخې پرته د درملو د قانون د دوه ويشتمې مادې د (۲)

## موجودیت مسؤول فني

ماده سوم :

دواخانه صرف در موجودیت مسؤول فني (فارمسست يا معاون فارمسست) مطابق احکام این مقررہ فعالیت می نماید .

## فروش ادويه مجاز

ماده چهارم :

مسؤول فني دواخانه حق فروش ادويه را مطابق لست ادويه مجاز کشور دارا می باشد .

## فروش ادويه مطابق نسخه

ماده پنجم :

فروش ادويه مجاز و مصرف آن بر اساس نسخه و طبق تجویز طبيب معالج و فارمسست بانظرداشت دساتير علمی صورت میگيرد . فروش ادويه مجاز بدون نسخه طبيب مندرج حکم فقره (۲)

فقري په حکم کې د درج شوو مجازو درملو پلورل ، لدې حکم څخه مستثنې دي .  
ماده بیست و دووم قانون ادویه ، از این حکم مستثنی است .

## دوه یم فصل

د درملتون د فعالیت ډول

او د مالک مکلفیت

د دولتي روغتون د درملتون

مسئولیت

شپږمه ماده :

د عامې روغتیا وزارت مکلف دی ، د دولتي روغتون د درملتون د ادارې مسئولیت هغه شخص ته چې د فارمسی له پوهنځي څخه د فراغت د سند (دیپلوم) لرونکی وي، وسپاري.

د درملتونونو کروکي

اوومه ماده :

(۱) په مرکز کې د درملتون کروکي د فارمسی د چارو د ادارې په واسطه او په ولایتونو کې د عامې روغتیا د اړوندو ادارو لخوا تئیبېږي.

(۲) د درملتونونو اړوندې خونې د

## فصل دوم

طرز فعالیت دواخانه و

مکلفیت مالک

مسئولیت دواخانه شفاخانه

دولتي

ماده ششم :

وزارت صحت عامه مکلف است ، مسئولیت اداره دواخانه شفاخانه دولتي را به شخصیکه دارای سند (دیپلوم) فراغت از پوهنځي فارمسی باشد ، تفویض نماید .

کروکی دواخانه ها

ماده هفتم :

(۱) کروکی دواخانه در مرکز توسط اداره امور فارمسی و در ولایات از طرف ادارات صحت عامه مربوط تئیب می گردد .

(۲) اتاقهای مربوط دواخانه ها

فارمسی د چارو د ادارې په کړنلاره کې د درج شوي لارښود مطابق، جوړېږي .  
(۳) د نوي جوړ شوي درملتون او پخواني درملتون تر منځ واټن لږ تر لږه دوه سوه متره وي .

د درملو او نورو طبي لوازمو د

لست برابرول

اتمه ماده :

د مجازو درملو او نورو طبي لوازمو او په فردي روغتيا ساتنه کې د ګټې اخستني وړ موادو لست د درملتونونو د پانګې او اړتيا له په پام کې نيولو سره ، د فارمسی د چارو او د روغتيابي قوانينو د تطبيق د څيړنې د ادارو لخوا برابرېږي .

د درملتون فني مسؤل

نهمه ماده :

(۱) په درملتون کې فني مسؤل په لاندې توګه ټاکل کېږي :

۱- لومړۍ او دوه یمه درجه درملتونونو ته، فارمسست .

طبق رهنمود مندرج طرز العمل اداره امور فارمسی اعمار میګردد .

(۳) فاصله بين دواخانه جدید التأسيس ودواخانه سابقه حداقل دو صد متر می باشد .

تهیه لست ادويه وسایر لوازم

طبی

ماده هشتم :

لست ادويه و سایر لوازم طبي مجاز و مواد مورد استفاده در حفظ الصحة فردی با نظر داشت سرمایه و ضرورت دواخانه ها از طرف ادارات امور فارمسی و بررسی از تطبيق قوانين صحي تهیه می گردد .

مسؤل فني دواخانه

ماده نهم :

(۱) مسؤل فني در دواخانه حسب ذیل تعیین می گردد :

۱- برای دواخانه های درجه اول و دوم ، فارمسست .

۲- در پیمه درجه درملتونو ته، د فارمسست مرستیال .  
 ۲- برای دواخانه های درجه سوم ، معاون فارمسست .

(۲) د درملتون د فنی مسؤل د نه شتون په صورت کې ، په لرو سیمو کې د فارمسي کارکوونکی کولای شي د درملتون مسؤولیت په غاړه واخلي .

(۳) له درملتون څخه د کتنځای په توگه گټه اخستل کیدی نشي.

د درملتون د لېږدېدو شرایط

لسمه ماده :

درملتون له یوه ځای څخه بل ځای ته لېږدول کېدی نشي .  
 لاندې حالات لدې امر څخه مستثني دي :

۱- د ښاري پلان د تطبیق په صورت کې .

۲- د نا ځایي پېښوله امله د درملتون د ویجاړېدو او د روغتیايي قوانینو له تطبیق څخه د څېړنې د ادارې د هیئت د تصدیق په صورت کې .

۱- در صورت تطبیق پلان شهری .

۲- در صورت تخریب دواخانه بالاثرو وقوع حوادث غیر مترقبه و تصدیق هیئت اداره بررسی از تطبیق قوانین صحی .

شرایط انتقال دواخانه

ماده دهم :

دواخانه از یک محل به محل دیگر انتقال داده شده نمی تواند .  
 حالات ذیل از این حکم مستثني است :

۳- در صورتیکه صاحب امتیاز دواخانه از طرف مالک جایداد مطابق احکام قانون مجبور به انتقال دواخانه گردد.

افتتاح دواخانه

ماده یازدهم :

مالک میتواند بعد از حصول جواز فعالیت و تکمیل ادویه و سایر لوازم طبی مجاز ، مطابق لست مربوط ، دواخانه را افتتاح نماید . هرگاه مالک دواخانه از تاریخ حصول جواز فعالیت بدون عذر مؤجه الی مدت شش ماه دواخانه را افتتاح ننماید ، جواز فعالیت وی سلب می گردد ، در این صورت شخص می تواند با تادیه قیمت مجدد ، جواز جدید فعالیت را حاصل نماید .

تهیه ادویه

۳- په هغه صورت کې چې د درملتون د امتیاز خاوند د جایداد د مالک لخوا د قانون د حکمونو مطابق د درملتون لېږدولو ته اړ کېږي شي .

د درملتون پرانستل

یو لسمه ماده :

مالک کولای شي د فعالیت د جواز له ترلاسه کولو او د اړوند لست مطابق د مجازو درملو او نورو طبي لوازمو له بشپړولو وروسته ، د درملتون پرانيزي . که چېرې د درملتون مالک د فعالیت د جواز د ترلاسه کولو له نېټې څخه له موجه عذرېرته تر شپږو میاشتو پورې د درملتون پرانه نیزي ، د فعالیت جوازې سلبېږي ، پدې صورت کې شخص کولای شي د بې په بیا ورکولو سره ، د فعالیت نوی جواز واخلي .

د درملو برابرول

## دوو لسمه ماده :

د درملتون مالک مکلف دی د درملتون د اړتیا وړ مجاز درمل او نور طبي لوازم د فارمسي د چارو د ادارې د ترتيب شوي لست مطابق د درملتون د درجې له په پام کې نيولو سره برابر کړي .

## د متعددو جوازونو نه لرل

### ديارلسمه ماده :

هېڅ شخص نشي کولای په يوه وخت کې د درملتون د فعاليت ، د درملو د توريد او عمده پلورنې جواز ولري .

## د فني مسؤول له غيابت څخه

### خبر ورکول

### څوارلسمه ماده :

(۱) د درملتون مالک مکلف دی د فني مسؤول د غيابت په صورت کې په مرکز کې د روغتيايي قوانينو د تطبيق د څېړنې ادارې او په ولايتونو

## ماده دوازدهم :

مالک دواخانه مکلف است ، ادويه وسایر لوازم طبي مجاز مورد ضرورت دواخانه را مطابق لست مرتبه اداره امور فارمسي ، با نظر داشت درجه دواخانه از توريد کنندگان و عمده فروشان ادويه تهیه نماید .

## عدم داشتن جوازهای متعدد

### ماده سيزدهم :

هیچ شخص نمیتواند همزمان امتیاز جواز فعالیت دواخانه ، توريد و عمده فروشی ادويه را داشته باشد .

## اطلاع از غيابت مسؤول

### فني

### ماده چهاردهم :

(۱) مالک دواخانه مکلف است ، در صورت غيابت مسؤول فني ، در مرکز به اداره بررسی از تطبيق قوانين صحي ، در ولايات به

کې د عامې روغتیا ادارو او په ولسوالیو کې د عامې روغتیا وزارت اړوندو مراجعو ته خبر ورکړي .

(۲) د درملتون مالک مکلف دی د فني مسؤل د غیابت په وخت کې ، د دې مقرري د حکمونو له په پام کې نیولو سره د شرایطو لرونکی بل شخص ، د درملتون د فني مسؤل په توګه استخدام او په لیکلې توګه یې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوو مراجعو ته ور وپېژني ، پرته لدې درملتون د فني مسؤل تر استخدام پورې تړل کېږي .

د مخدرو درملو د مصرف د

رپوټ وړاندې کول

پنځلسمه ماده :

(۱) د درملتون فني مسؤل مکلف دی د مخدرو او تر کنترول لاندې درملو اجراء شوې نسخه د درملو د ثبت په کتاب کې پر درجولو بر سپره، په جلا کتاب کې چې د مخدرو او تر کنترول لاندې درملو

ادارات صحت عامه و در ولسوالی ها به مراجع مربوط وزارت صحت عامه اطلاع دهد .

(۲) مالک دواخانه مکلف است ، هنگام غیابت مسؤل فني ، شخص دیگر واجد شرایط را بارعایت احکام مندرج این مقررہ بحیث مسؤل فني دواخانه استخدام و به مراجع مندرج فقره (۱) این ماده طور کتبی معرفی نماید ، درغیرآن دواخانه الی استخدام مسؤل فني مسدود میگردد .

ارایه گزارش مصرف ادویه

مخدر

ماده پانزدهم :

(۱) مسؤل فني دواخانه مکلف است ، نسخه اجرا شده ادویه مخدر و تحت کنترول را علاوه بر درج در کتاب ثبت ادویه ، در کتاب جداگانه که برای ادویه مخدر و تحت کنترول مشخص

گردیده، نیز درج واصل نسخه را حفظ و نقل آن را با ذکر قیمت بعد از مهر و امضاء به مشتری تسلیم نماید.

(۲) مالک دواخانه مکلف است، در هر ربع سال گزارش مصرف ادویه مخدر و تحت کنترل را با اصل نسخه اجرا شده طبق لایحه به اداره امورفارمسی ارایه نماید.

شرایط نگهداری ادویه

ماده شازدهم :

مالک دواخانه مکلف است، ادویه را با نظر داشت کتگوری مربوط آن در جعبه های الماری دارای رنگ های ذیل تصنیف و جا بجا نماید :

۱- ادویه سموم شدید و مخدر در جعبه دارای شیشه سرخ .

۲- ادویه سموم خفیفه در جعبه دارای شیشه سبز .

۳- سایر ادویه تحت کنترل در

لپاره مشخص شوی هم درج او اصل نسخه وساتی او نقل بی د بی په ذکرولو سره له مهر او لاسلیک وروسته مشتری ته تسلیم کړي .

(۲) د درملتون مالک مکلف دی د کال په هره څلوریزه کې د مخدرو او تر کنترول لاندې درملو مصرف له اصلي اجراء شوې نسخې سره د لایحې مطابق د فارمسي چارو ادارې ته وړاندې کړي .

د درملو د ساتنې شرایط

شپاړسمه ماده :

د درملتون مالک مکلف دی، درمل د هغو د اړوندو کتگوریو له په پام کې نیولو سره د لاندې رنگونو لرونکو الماریو په جعبو کې تصنیف او ځای پر ځای کړي :

۱- د شدید سمومو او مخدر درمل د سرو بښینو په لرونکو جعبو کې .

۲- د خفیفه سمومو درمل د زرغونو بښینو په لرونکو جعبو کې .

۳- نور تر کنترول لاندې درمل د

- شنو بنیښو په لرونکو جعبو کې .  
۴- بیرني (عاجل) درمل د سپینو  
بنیښو په لرونکې الماری کې .  
۵- نور درملیز ګروپونه د شفافو  
بنیښو په لرونکو الماریو کې .  
د درملو ډاډ من ساتل

اوه لسمه ماده :

- (۱) د درملتون مالک مکلف دی ،  
له رڼا ، تودوخې ، نم او خاورو  
خڅه د درملو د ډاډمنې ساتنې لپاره  
په درملتون کې له فني مسؤل سره  
په سلا کې د فارمسي د چارو او  
روغتیايي قوانینو د تطبیق د څیړنې د  
ادارو لخوا د وضع شوو علمي  
معیارونو مطابق ، لازم شرایط برابر  
کړي .

- (۲) د درملتون مالک مکلف دی د  
درملتون د درملو او بیولوژیکي  
محصولاتو د ساتنې لپاره یخچال  
(برقي ، تيلي یا ګازي) برابر  
کړي .

د درملتون د مالک مکلفیت

- جعبه دارای شیشه آبی .  
۴- ادویه عاجل در الماری دارای  
شیشه سفید .  
۵- سایر ګروپ های دوائی در  
الماری دارای شیشه شفاف .  
حفاظت مطمئن ادویه

ماده هفدهم :

- (۱) مالک دواخانه مکلف است ،  
برای حفاظت مطمئن ادویه از  
روشنی ، حرارت ، رطوبت و  
خاک ، شرایط لازم را طبق معیار  
های علمی وضع شده از طرف  
ادارات امور فارمسي و بررسی  
ازتطبیق قوانین صحي در مشوره  
با مسؤل فنی مؤظف در دواخانه  
فراهم نماید .

- (۲) مالک دواخانه مکلف است ،  
غرض نگهداری ادویه و  
محصولات بیولوژیکي  
دواخانه یخچال  
(برقي، تيلي یا ګازی) را تهیه نماید .

مکلفیت مالک دواخانه

- اتلسمه ماده :  
 د درملتون مالک د لاندې مکلفیتونو لرونکی دی :  
 ۱- د درملتون د نظافت او د روغتیا ساتنې د شرایطو په پام کې نیول .  
 ۲- د غیر طبي وسایلو نه زېرمه کول او نه پلورل .  
 ۳- د اړخونو د موافقې مطابق ، فني مسؤل ته د معاش او ماکول ورکول .  
 ۴- د درملو د قانون او دغې مقررې د حکمونو په پام کې نیول .  
خلپريشت ساعته نوکريوالي  
 نولسمه ماده :  
 (۱) د درملتون فني مسؤل مکلف دی د ترتيب شوي لسټ مطابق خلپريشت ساعته نوکريوالي اجراء کړي .  
 (۲) د درملتون د شپې د نوکريوالي لسټ په مرکز کې د روغتيايي قوانينو د تطبيق د څېړنې
- ماده هجدهم :  
 مالک دواخانه دارای مکلفیت های ذیل می باشد :  
 ۱- رعایت نظافت و شرایط حفظ الصحة دواخانه .  
 ۲- عدم ذخیره لوازم غیر طبي و مبادرت به فروش آن .  
 ۳- تادیه معاش و ماکول برای مسؤل فني طبق موافقه طرفین .  
 ۴- رعایت احکام مندرج قانون ادويه و این مقرره .  
نوکريوالي بیست و چهارساعته  
 ماده نهمه :  
 (۱) مسؤل فني دواخانه مکلف است ، نوکريوالي بیست و چهارساعته را طبق لسټ مرتبه اجراء نماید .  
 (۲) لسټ نوکريوالي شبانه دواخانه در مرکز از طرف اداره بررسی از تطبيق

قوانین صحی، در ولایات از طرف ادارات صحت عامه و در ولسوالی ها توسط مراجع مربوط صحت عامه تنظیم می گردد .

(۳) مالک دواخانه مکلف است ، لست مندرج فقره (۲) این ماده را در محفظه خاص در جوار مدخل دواخانه نصب و تنویر نماید .

## نصب اسناد

ماده بیستم :

مالک دواخانه مکلف است ، ورقه جواز فعالیت ، هویت مسؤل فنی دواخانه ، نرخنامه ادویه و سایر لوازم طبی مجاز را که از طرف ادارات بررسی از تطبیق قوانین صحی و امور فارمی مهر گردیده باشد ، در محل مناسب قابل دید نصب نماید .

## خریداری ادویه

د ادارې لخوا ، په ولایتونو کې د عامې روغتیا د ادارو لخوا او په ولسوالیو کې د عامې روغتیا د اړوندو مراجعو په واسطه تنظیمېږي .

(۳) د درملتون مالک مکلف دی ، د دې مادې په (۲) فقره کې درج شوی لست د درملتون ترڅنګ په خاصه محفظه کې نصب او روښانه کړي .

## د سندونو نصبېدل

شلمه ماده :

د درملتون مالک مکلف دی د فعالیت د جواز ، د درملتون د فني مسؤل پېژندګلوي پاڼه ، د درملو نرخپاڼه او نور مجاز طبي وسايل چې د روغتيايي قوانينو د تطبيق د څېړنې او فارمسي د چارو د ادارو لخوا مهر شوي وي ، په ليد وړ ځای کې نصب کړي .

## د درملو پېرودل

یوويشتمه ماده :  
د درملتون مالک مکلف دی ، مجاز درمل او نور طبي لوازم د فارمسي له تصدی ، توریدوونکو او له عمده پلورنځيو څخه چې د فعالیت جواز ولري ، د بل او بیجک په وړاندې وپېري .

ماده بیست ویکم :  
مالک دواخانه مکلف است ، ادویه و سایر لوازم طبي مجازرا از تصدی فارمسي ، تورید کنندگان و عمده فروشی های که دارای جواز فعالیت باشند ، در مقابل بل و بیجک خریداری نماید.

## درېم فصل

### د فني مسؤل د استخدام

#### شرایط او مکلفیتونه

#### د استخدام شرایط

دوه ویشتمه ماده :

هغه شخص د فني مسؤل (فارمست یا د فارمست مرستیال) په توگه استخدامېدی شي چې د لاندې شرایطو لرونکی وي :

۱- د افغانستان د تابعیت سند ولري .

۲- فارمست ، له پوهنتونونو څخه (B.Sc) یا له هغه څخه لوړ

## فصل سوم

### شرایط استخدام و مکلفیت

#### های مسؤل فني

#### شرایط استخدام

ماده بیست و دوم :

شخصی به حیث مسؤل فني (فارمست یا معاون فارمست) استخدام شده میتواند که واجد شرایط ذیل باشد :

۱- سند تابعیت افغانستان رداشته باشد .

۲- فارمست ، دیپلوم (B.Sc) و یا بالاتر از آن را از پوهنتون ها

دپلوم او د فارمسست مرستیال له بنوونیزو مؤسسو څخه لږ تر لږه د دوو کلونو منځني تحصیل د فراغت سند ولري .

۳- له مدني حقوقو څخه محروم شوی نه وي .

۴- د جنایت په جرم محکوم شوی نه وي .

د فني مسؤول د استخدام شرایط

درویشتمه ماده :

(۱) د درملتون د فني مسؤول استخدام د روغتیايي قوانینو د تطبیق د څېړنې د ادارې په استیذان د لیکلي قرارداد د عقد پر بنسټ صورت مومي .

(۲) د استخدام د قرارداد او د درملتون د نورو سندونو یو نقل د روغتیايي قوانینو د تطبیق د څېړنې په اداره کې ساتل کېږي او د درملتون د مالک او فني مسؤول پېژند پانه مالک ته ورکول کېږي .

د ترکیبي درملو اجراء

اجرای ادویه ترکیبی

و معاون فارمسست سند فراغت تحصیل متوسط حداقل دوسال ازموئسات تعلیمی را داشته باشد .

۳- از حقوق مدنی محروم نگردیده باشد .

۴- به جرم جنایت محکوم نگردیده باشد .

شرایط استخدام مسؤول فني

ماده بیست و سوم :

(۱) استخدام مسؤول فني دواخانه به استیذان اداره بررسی از تطبیق قوانین صحی بر اساس عقد قرار داد کتبی صورت می گیرد .

(۲) یک نقل قرار داد استخدام و سایر اسناد دواخانه در اداره بررسی از تطبیق قوانین صحی حفظ و ورقه هویت مالک و مسؤول فني دواخانه برای مالک داده می شود .

خلپریشتمه ماده :

د درملتون فني مسؤول مکلف دی ، ترکیبي درمل د طیب د تجویز شوې نسخې مطابق او د (فارمسوتیکي) معیارونو له په پام کې نیولو سره تر لازمو شرایطو لاندې اجراء کړي .

د درملو وړاندې کول

پنځه ویشتمه ماده :

د درملتون فني مسؤول مکلف دی ، هغه درمل مشتریانو ته وړاندې کړي چې د فارمسی د مسلک د اساساتو مطابق بسته بندي شوي وي .

د فني مسؤول مکلفیت

شپږ ویشتمه ماده :

د درملتون فني مسؤول د لاندې ټکو له په پام کې نیولو باندې مکلف دی:

۱- د فارمسی د معیارونو مطابق د درملو ساتنه .

ماده بیست وچهارم :

مسؤول فني دواخانه مکلف است ، ادویه ترکیبی را طبق نسخه تجویز شده طیب و با نظر داشت معیار های (فارمسوتیکي) تحت شرایط لازم اجراء نماید .

عرضه ادویه

ماده بیست پنجم :

مسؤول فني دواخانه مکلف است ، ادویه ای را به مشتریان عرضه نماید که مطابق اساسات مسلک فارمسی بسته بندی گردیده باشد .

مکلفیت مسؤول فني

ماده بیست و ششم :

مسؤول فني دواخانه مکلف به رعایت موارد ذیل می باشد :

۱- نگهداری ادویه مطابق معیار های فارمسی .

- ۲- د درملتون د نظافت په پام کې نیول او د ځانگړو مسلکي جامو اغوستل.
- ۳- په ځانگړي کتاب کې د نسخې ثبتول.
- ۴- پر نسخې باندې د درملو د بېي لیکل او مهر اولاسلیک کول .
- ۵- ناروغانو ته په واضحه او د پوهېدو وړ توگه د تجویز شوو درملو په هکله ، د لارښوونو او اړینو معلوماتو ورکول .

- ۲- رعایت نظافت دواخانه و پوشیدن لباس مخصوص مسلکی .
- ۳- ثبت نسخه در کتاب مخصوص .
- ۴- تحریر قیمت ادویه بالای نسخه امضا و مهر آن .
- ۵- ارایه هدايات ومعلومات ضروری در مورد ادویه تجویز شده بصورت واضح و قابل فهم برای مریضان.

## د فني مسؤل خبر ورکول

اووه ويشتمه ماده:

که چېرې د درملتون مالک د فني مسؤل په غياب کې پخپل سر د درملو په پلورلو لاس پورې کړي او يا د درملتون له مقرراتو څخه سرغړونه وکړي ، د درملتون فني مسؤل مکلف دی ، موضوع په لیکلې توگه د روغتیايي قوانینو د تطبیق دڅېړنې ادارې ته خبر

## اطلاع مسؤل فني

ماده بیست وهفتم:

هرگاه مالک دواخانه درغیاب مسؤل فني خود سرانه به فروش ادویه مبادرت ورزد ویا از مقررات دواخانه تخطی نماید ، مسؤل فني دواخانه مکلف است ، موضوع راطور کتبی به اداره بررسی از تطبیق قوانین صحی اطلاع

ورکړي.

د اصلاحي نظر وړاندې کول

اته ويستمه ماده :

د درملتون فني مسؤل کولای شي د درملتون د نیمگړتیاوو په هکله خپلې اصلاحي نظر يې په دوو نقلو کې ترتيب کړي ، يو نقل يې د درملتون مالک او بل نقل يې په مرکز کې د روغتيايي قوانينو د تطبيق د خپرنې ادارې او په ولايتونو کې د عامې روغتيا ادارې ته واستوي . د درملتون مالک د روغتيايي قوانينو د تطبيق د ادارې يا د ولايت د عامې روغتيا د ادارې لخوا د نوموړو نظر يو له تاييد وروسته د هغو په تطبيقولو مکلف دی .

له لېبل پرته درمل

نهه ويستمه ماده :

د درملتون فني مسؤل نشي کولای په درملتون کې

دهد.

ارايه نظر اصلاحي

ماده بيست وهشتم :

مسؤل فني دواخانه می تواند ، نظريات اصلاحي خود را در مورد نقايص دواخانه در دو نقل ترتيب نموده ، يک نقل آنرا به مالک دواخانه و نقل ديگر آنرا در مرکز به اداره بررسی از تطبيق قوانين صحي و در ولايات به اداره صحت عامه ارسال نمايد . مالک دواخانه بعد از تائيد نظريات مذکور از طرف اداره بررسی از تطبيق قوانين صحي يا اداره صحت عامه ولايت ، مکلف به تطبيق آن می باشد.

ادويه بدون ليبل

ماده بيست ونهم :

مسؤل فني دواخانه نمی تواند ، ادويه بدون ليبل را در

دواخانه نگهداری یا به فروش  
برساند .

## فصل چهارم

### احکام تأدیبی

عدم رعایت حفظ الصحة

ماده سی ام :

هرگاه مالک شرایط حفظ الصحة  
دواخانه را رعایت نه نماید ، طور  
ذیل باوی برخورد صورت  
میگیرد:

۱- مرتبه اول ، توصیه .

۲- مرتبه دوم ، اخطار کتبی .

۳- مرتبه سوم ، تحصیل مبلغ  
سه هزار (۳۰۰۰) افغانی .

۴- مرتبه چهارم ، تحصیل مبلغ  
ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی .

۵- مرتبه پنجم ، تعلیق جواز  
فعالیت حسب احوال الی مدت یک  
سال .

عدم اجرای نوکریوالی

ماده سی و یکم :

له لېل پرته درمل وساتي يا يې  
وېلوري .

## خلورم فصل

### تأدیبی حکمونه

د روغتیا ساتنې نه په پام کې نیول

دېرشمه ماده :

که چېرې مالک د درملتون د  
روغتیا ساتنې شرایطو په پام کې و نه  
نیسي ، په لاندې توګه ورسره چلند  
کېږي :

۱- لومړی ځل ، توصیه .

۲- دوه یم ځل ، لیکلی اخطار .

۳- درېیم ځل ، د دريو  
زرو (۳۰۰۰) افغانیو تحصیلول .

۴- څلورم ځل ، د لسو زرو  
(۱۰۰۰۰) افغانیو تحصیلول .

۵- پنځم ځل ، د احوالو مطابق تریو  
کال مودې پورې د فعالیت د جواز  
تعلیقول .

د نوکریوالی نه اجراء کول

یو دېرشمه ماده :

د (۲۴) ساعته نوکریوالی د نه  
اجراء کولو په صورت کې ، له  
سرغړوونکي سره په لاندې توگه  
چلند کېږي:

- ۱- لومړی ځل ، توصیه .
- ۲- دوه یم ځل ، لیکلی اخطار.
- ۳- درېیم ځل ، د دریو زرو (۳۰۰۰) افغانیو تحصیلول .
- ۴- څلورم ځل ، د لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو تحصیلول .
- ۵- پنځم ځل ، د احوالو مطابق تر یوه کال مودې پورې د فعالیت د جواز تعلیقول .

له درملتون څخه د کتنځي په

توگه گټه نه اخستل

دوه دېرشمه ماده :

که چېرې طبیب له درملتون څخه د  
کتنځي په توگه گټه واخلي ، د  
درملتون له مالک او طبیب سره په  
لاندې توگه چلند کېږي :

- ۱- لومړی ځل ، توصیه .
- ۲- دوه یم ځل ، لیکلی اخطار.

در صورت عدم اجرای  
نوکریوالی (۲۴) ساعته با متخلف  
، طور ذیل برخوردار صورت  
میگیرد :

- ۱- مرتبه اول ، توصیه .
- ۲- مرتبه دوم ، اخطار کتبی.
- ۳- مرتبه سوم ، تحصیل مبلغ سه هزار (۳۰۰۰) افغانی .
- ۴- مرتبه چهارم ، تحصیل مبلغ ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی.
- ۵- مرتبه پنجم ، تعلیق جواز فعالیت حسب احوال الی مدت یکسال .

عدم استفاده از دواخانه به

حیث معاینه خانه

ماده سی و دوم :

هرگاه طبیب از دواخانه به حیث  
معاینه خانه استفاده نماید ، با  
مالک دواخانه و طبیب طور ذیل  
برخورد صورت می گیرد :

- ۱- مرتبه اول ، توصیه .
- ۲- مرتبه دوم ، اخطار کتبی .

# رسمي جریده

۱۳۱

۳- درېم ځل ، له هر یوه څخه د دوو زرو (۲۰۰۰) افغانیو تحصیلول .  
۳- مرتبه سوم ، تحصیل مبلغ دو هزار (۲۰۰۰) افغانی از هر یک .

۴- څلورم ځل ، له هر یوه څخه د دریو زرو (۳۰۰۰) افغانیو تحصیلول .  
۴- مرتبه چهارم ، تحصیل مبلغ سه هزار (۳۰۰۰) افغانی از هر یک .

۵- پنځم ځل ، د احوالو مطابق د یوه کال مودې لپاره د درملتون د فعالیت د جواز ځنډول .  
۵- مرتبه پنجم ، تعلیق جواز فعالیت دواخانه حسب احوال الی مدت یک سال .

## د بیا فعالیت اجازه

دري دېرشمه ماده :

هغه اشخاص چې د فعالیت جواز یې تعلیقېږي ، کولای شي د تعلیق د مودې له تېرېدو او لسو زرو (۱۰۰۰۰) افغانیو وړکړې وروسته ، د درملتون د بیا فعالیت اجازه ترلاسه کړي .

## د پیسو تحویلول

څلور دېرشمه ماده :

د دې فصل په حکمونو کې درج شوي مبالغ د جلا کړنلارې مطابق د

## اجازه فعالیت مجدد

ماده سی وسوم :

اشخاصیکه جواز فعالیت شان تعلیق می گردد ، می توانند بعد از انقضای مدت تعلیق وپرداخت مبلغ ده هزار (۱۰۰۰۰) افغانی ، اجازه فعالیت مجدد دواخانه را بدست آورند .

## تحویلی پول

ماده سی وچهارم :

مبالغ مندرج احکام این فصل طبق طرز العمل جداگانه از طرف

مسؤولين مربوط تحصیل وبه  
حساب واردات دولت تحویل  
بانک میگردد .

## فصل پنجم

### احکام متفرقه

داشتن کتاب ثبت

ماده سی و پنجم :

دواخانه دارای مهر ، لوحه  
معیاری ، کتاب ثبت ادویه و کتاب  
ثبت ادویه مخدر و تحت کنترل  
می باشد که شکل و محتوای آن از  
طرف اداره بررسی ازتطبيق قوانین  
صحي تثبيت و توسط مالک تهیه  
می گردد .

تطبيق احکام مقررہ

ماده سی و ششم :

اداره بررسی ازتطبيق قوانین  
صحي وزارت صحت عامه از  
تطبيق احکام این مقررہ مراقبت  
می نماید .

انفاذ

اروندو مسؤولينو لخوا تحصیل او د  
دولت د وارداتو په حساب بانک ته  
تحویلېږي .

## پنځم فصل

### متفرقه حکمونه

د ثبت د کتاب لړل

پنځه دېرشمه ماده :

درملتون د مهر ، معیاري لوحې ، د  
درملو د ثبت د کتاب او د مخدرو  
او تر کنترل لاندې درملو د ثبت د  
کتاب لرونکی وي چې ډول او  
محتوي يې د روغتیايي قوانینو د  
تطبيق د څېړنې د ادارې لخوا تثبيت  
او د مالک په واسطه برابرېږي .

د مقررې د حکمونو تطبيقول

شپږ دېرشمه ماده :

د عامې روغتیا وزارت د روغتیايي  
قوانینو د تطبيق د څېړنې اداره د دې  
مقررې د حکمونو له تطبيق څخه  
څارنه کوي .

انفاذ

# رسمي جریده

۱۳۳

اووه دپرشمه ماده :

دغه مقررہ د وزیرانو د شورې د  
تصویب له نېټې څخه نافذه او په  
رسمي جریده کې دې خپره شي او  
په نافذېدو سره یې د ۱۳۶۱ کال په  
(۵۱۳) گڼه رسمي جریده کې خپره  
شوي د درملتونونو مقررہ او د  
۱۴/۶/۱۴۲۲ هـ. ق نېټې د  
(۵۸۲) گڼې فرمان په واسطه نافذه  
شوي د درملتونونو مقررہ لغو کڼل  
کېږي

ماده سی و هفتم :

این مقررہ از تاریخ تصویب  
شورای وزیران نافذ و  
در جریده رسمی نشر گردد و با  
انفاذ آن ، مقررہ دواخانه ها  
منتشره جریده رسمی شماره  
(۵۱۳) سال ۱۳۶۱ و مقررہ  
دواخانه ها نافذ شده توسط فرمان  
شماره (۵۸۲) مورخ  
۱۴/۶/۱۴۲۲ هـ. ق ملغی  
شمرده می شود .

د درملو او طبي لوازمو د تولید او توريد دمقررې د انفاذ په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوریت د وزیرانو د شوري مصوبه

مصوبه

شورای وزیران جمهوري اسلامي افغانستان، درمورد انفاذ مقررۀ تولید و توريد ادويه و لوازم طبي

گڼه: (۳۹)

شماره: (۳۹)

نېټه: ۱۳۸۵/۱۱/۳۰

تاریخ: ۱۳۸۵/۱۱/۳۰

د درملو او طبي لوازمو د تولید او توريد مقررۀ چې په (۶) فصلونو او (۵۷) مادو کې د افغانستان د اسلامي جمهوریت د وزیرانو د شوري لخوا تصویب شوی، منظوروم.

دغه مقررۀ د تصویب له نېټې څخه نافذه او په رسمي جریده کې دې خپره شي.

مقررۀ تولید و توريد ادويه و لوازم طبي که بداخل (۶) فصل و (۵۷) ماده از طرف شورای وزیران جمهوري اسلامي افغانستان تصویب گردیده، منظورمیدارم.

این مقررۀ از تاریخ تصویب نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي

رئیس جمهوري اسلامي

جمهوریت رئیس

افغانستان